

KERBL
Hobbyfarming



AUTOMATISCHE HÜHNERTÜR DUO PRO PLUS
PORTE DE POULAILLER AUTOMATIQUE DUO PRO PLUS
AUTOMATIC CHICKEN DOOR DUO PRO PLUS
AUTOMATYCZNE DRZWI DLA KUR DUO PRO PLUS
#70530 #70530-ROSE #70532

(DE) Kurzanleitung
(FR) Guide rapide
(EN) Quick start guide
(PL) Krótka instrukcja
(CS) Stručný návod
(NL) Beknopte handleiding
(IT) Guida rapida
(SV) Kortfattad bruksanvisning
(DA) Kort vejledning
(SL) Kratka navodila
(PT) Guia rápido
(NO) Kort veiledning
(FI) Pikaopas

(SL) Kratka navodila

1. Napotki za varnost	38
2. Predvidena uporaba	38
3. Obseg dobave	39
4. Sestava naprave	39
5. Montaža (kratek pregled)	39
5.1 Primerno montažno mesto	39
5.2 Namestitve vrat za kokoši	39
6. Oskrba z električno energijo / zagon	39
7. Kalibriranje vrat	39
8. Vgrajena samozapora	40
9. Upravljanje – pomembne funkcije v meniju	40
10. Načini (odpiranje/zapiranje)	40
10.1 Način: ura	40
10.2 Način: Svetlost	40
10.3 Način: ura + svetlost	40
10.4 Način: ročno	40
11. Vikendski način	41
12. QR-koda za podrobna navodila	41
13. Tehnični podatki	41
izjavo o skladnosti CE	41
Elektronski odpadki	41

Kratka navodila

Hvala, da ste se odločili za avtomatska vrata za kokoši DUO PRO PLUS. Ta kratka navodila vam bodo v pomoč pri hitri montaži in zagonu. Za podrobne informacije, dodatna navodila in popolne nastavitve uporabite podrobna navodila za uporabo na spletni strani Kerbl (glejte QR-kodo na koncu teh navodil).

Pred začetkom uporabe naprave pazljivo preberite napotke za varnost.

1. Napotki za varnost



PREVIDNO!

Nevarnost poškodb oseb in materialne škode zaradi nepravilne uporabe!

- Poskrbite, da živali in otroci ne morejo priti v nevarno območje gibljivih delov.
- Pred odpiranjem ohišja izključite napajalnik iz vtičnice.
- Za delovanje samodejnega krmilja uporabljajte samo originalni napajalnik iz paketa.
- Preverite obratovalno napetost, navedeno na napajalnem kablu.
- Upoštevajte navodila za vzdrževanje in čiščenje.
- Za zaščito ljudi, živalij in naprav je napravo dovoljeno priključiti le na vtičnice, ki so ločeno zaščitene z zaščitnim stikalom (FI).
- Ne podaljšujte vlečne vrvi.
- Sila, ki deluje na vlečno vrv, lahko povzroči poškodbe pri človeku in živalih.
- Zaradi napačne namestitve lahko nastanejo nevarna območja, do katerih lahko pridejo ljudje ali živali.
- Napajalnik ni zaščiten pred vlago. Napajalnik priključite samo v vtičnico, ki se nahaja na suhem in zaščitenem mestu.
- Izvedba namestitve na 230-voltno mrežo smejo izvajati le usposobljeni električarji.
- Vodnik do krmilja položite tako, da je zaščiten pred živalmi in da ga ne morejo pogrizniti. Uporabljajte samo materiale, ki so odporni proti pogriznitvi.
- Če napravo napajate z napajalnikom, se baterija ne izprazni. Kljub temu baterijo redno menjajte, saj sicer obstaja nevarnost, da se baterija izprazni. Izpraznjene baterije in napravo nemudoma odstranite na ustrezen način.
- Najprej zaprite ohišje, preden vtaknete vtič v vtičnico! Vedno izključite vtič iz vtičnice, ko odpirate ohišje (npr. tudi, če želite vtakniti svetlobno tipalo).

2. Predvidena uporaba

Avtomatska vrata za kokoši DUO PRO PLUS odpirajo in zapirajo vgrajena drsna vrata na kokošnjakih in kokošnjih hlevih s pomočjo žicovoda. Namensko okolje za uporabo avtomatskih vrat za kokoši je v bivalnem prostoru perutnine. Uporaba za druge vrste živali ni predvidena. Pogonski drsnik se samodejno odpre in zapre pri določeni svetlosti ali v nastavljenem času. Pri nenamenski uporabi in posegih v napravo, zlasti pri uporabi drsnikov, ki niso namenjeni za to, proizvajalec izgubi odgovornost.

3. Obseg dobave

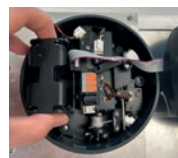
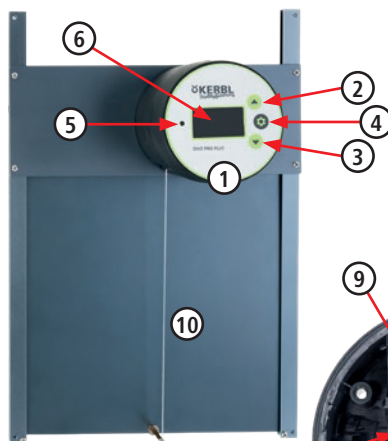
Preverite, ali je dobava popolna:

- Vrata za kokoši z elektronsko krmilno enoto
- Prostor za baterije
- 4 × AA baterije
- Pribor za montažo
- Navodila za uporabo (kratek priročnik)

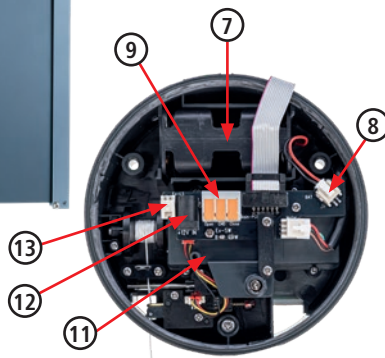
4. Sestava naprave

Naprava je sestavljena iz naslednjih komponent:

- 1) Elektronska enota
- 2) Tipka za vklop
- 3) Tipka za zniževanje
- 4) Tipka za meni
- 5) Odprtina za svetlobno tipalo
- 6) Prikaz
- 7) Nosilec baterije
- 8) Priključek za baterijo
- 9) Priključne sponke za zunanja tipala
- 10) Vlečna vrstica za drsnik
- 11) Samozapiralni mehanizem
- 12) Priključek za napajalnik
- 13) Priključek za zunanji senzor svetlobe



Odstranitev baterijskega predela.



5. Montaža (kratek pregled)

Samodejno krmilje ima vrtljiv zgornji del ohišja, ki omogoča hiter dostop brez orodja. Z vrtenjem ohišja v nasprotni smeri urinega kazalca v odprto položaj lahko dostopate do predela za baterije in vanj vstavite dodatke, kot so baterije. Simbol z odprtim ali zaprtim ključavnico prikazuje, ali je ohišje odklenjeno ali zaklenjeno. V odklenjenem stanju je mogoče zgornji del ohišja odstraniti.



5.1 Primerno montažno mesto

- Montažno mesto mora biti ravno, nosilno in zaščiteno pred dežjem.
- Vrata vedno namestite v pokončni položaj, izhod kabla pa spodaj.
- Napajalnik ni zaščitен pred vlago: vtičnico uporabljajte samo v suhem prostoru.

5.2 Namestitev vrat za kokoši

- Vrata za kokoši privijte na steno kurnika s priloženimi vijaki.
- Poskrbite, da so vodilne letve pravilno montirane in da vrata varno zapirajo odprtino.
- Na skupni poti se razdalja med vrati in steno kurnika ne sme biti večja od 5 mm (nevarnost stiskanja).
- Pri zaprtih vratih odprtina ne sme ostati odprta navzgor.

6. Oskrba z električno energijo / zagon

- Delovanje prek napajalnika (230 V) ali baterij ali obojega hkrati (baterije kot rezervno napajanje v primeru izpada električne energije).
- Najprej zaprite ohišje, preden priključite napajalni kabel.
- Kabli naj bodo položeni tako, da jih živali ne morejo doseči.
- Vrata nekajkrat odprite in zaprite, da se prepričate, da delujejo brezhibno (vrata morajo biti lahka za odpiranje).

7. Kalibriranje vrat

(Obvezno po Montaži!)

Kalibriranje je potrebno, da krmilje pravilno shrani končne položaje „odprto“ in „zaprto“.

- Odprite meni.
- Izberite »Kalibriranje vrat« in potrdite »Start« s tipko za meni.
- Z tipko za odpiranje vrata odpirajte vrata v popolnoma odprto položaj (vsaj 1 cm razdalja od ovir/preprek).
- Potrdite z gumbom za meni.
- Naprava izvede samodejni vožnji cikel in shrani končne točke.

8. Vgrajena samozapora

Vgrajena samozapora v ohišju krmilnika preprečuje nezaželeno odpiranje zaprtih vrat od zunaj. Če se vrata dvignejo ročno, zapora na zadnji strani ohišja blokira drsnik in vrata se ne morejo odpreti. Tako se plenilcem prepreči dostop do hleva.

Pri avtomatskem ali ročnem odpiranju s tipkami se zapah za nekaj sekund potegne v ohišje, da se vrata lahko odprejo. Takoj ko se vrata zaprejo, zapah izstopi iz ohišja in ponovno blokira vrata.

9. Upravljanje – pomembne funkcije v meniju

Upravljalni elementi:

- Gumb za meni: odprite meni / shranite vrednosti
- Smerne tipke: preklap med menijskimi točkami / spreminjanje vrednosti
- Menijska tipka (3 sek.): vrnitev na glavni pogled

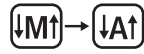
Nastavitev jezika: Meni → Jezik → Izberite jezik → shranjevanje.

Nastavitev časa: Meni → nastavitev trenutnega časa → shranjevanje.

10. Načini (odpiranje/zapiranje)

V menijski točki »Izbiranje načina« določite, na podlagi katerega sprožilca se vrata odpirajo in zapirajo. Ob prvem zagonu se krmilna enota samodejno zažene v ročnem načinu.

Informacije o stanju načina najdete v glavnem pogledu (pregled) s pomočjo naslednjih simbolov:

Ročni način	
Samodejni način	
Začasno v ročnem načinu (se ponovno preklapi v samodejni način).	

Krmilje je privzeto v avtomatskem načinu, potem ko ste nastavili način (razen v ročnem načinu).

Napotek o ročnih posegih:

Če v avtomatskem načinu ročno odprete ali zaprete vrata, je ta poseg le začasen. Lahko se tudi takoj vrnete v prvotni avtomatski način, tako da ponovno pritisnete puščične tipke. V naslednjem dnevnem ciklu krmilje ponovno deluje v skladu z izbranim načinom (razen če je nastavljeno „Ročno“).

10.1 Način: ura

Določite fiksne čase odpiranja in zapiranja (npr. 07:00 odpreti / 20:30 zapreti).

10.2 Način: Svetlost

- Vrata se odpirajo/zapirajo glede na svetlost okolice.
- Pomembno: senzor namestite tako, da pravilno zazna dnevno svetlobo (ne pod svetilko v hlevu, ne v senci, ne pod vplivom uličnih svetilk).

10.3 Način: ura + svetlost

- Vrata se odpirajo/zapirajo glede na uro in/ali svetlost okolice.
- Pri odpiranju je potrebno, da sta doseženi tako ura kot svetlost.
- Pri zapiranju mora biti izpolnjena vrednost svetlosti ali časa, da se vrata zaprejo.
- Pomembno: senzor namestite tako, da pravilno zazna dnevno svetlobo (ne pod lučjo v hlevu, ne v senci, ne sme biti pod vplivom uličnih svetilk).

10.4 Način: ročno

- Vrata se odpirajo in zapirajo izključno s tipkama za odpiranje/zapiranje.

- Vrata se lahko dodatno upravljajo z zunanjim tipalom (npr. art. 70565).

11. Vikendski način

- V načinu za vikend lahko nastavite drugačen čas odpiranja za soboto/nedeljo. Če je vklopljen vikendni način, je treba nastaviti trenutni datum, da bo ta način pravilno deloval.
- Napotek: Vikendski način ne deluje v načinu, ki je nastavljen izključno na svetlost. V ročnem načinu ali v načinu, ki omogoča le nastavitve svetlosti, se ta nastavev ne prikaže.

12. QR-koda za podrobna navodila

Poiščite QR-kodo za podrobna navodila za uporabo.

13. Tehnični podatki

Napetost omrežja: 230 V / 50 Hz

Baterije: 4 kosi tipa AA

najm. teža potiskača: 0,5 kg

Najv. teža drsnika: 2,5 kg

Zunanje tipalo: zaporni kontakt za dvig in spust

Razred zaščite naprave III

Razred zaščite napajalnika II

Zaščitni razred napajalnika IPX0

Vrsta zaščite naprave IP23



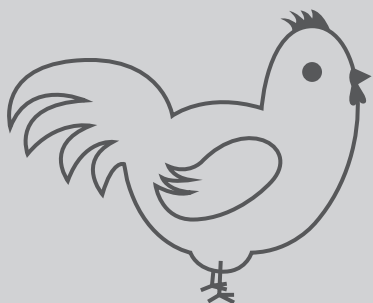
izjavo o skladnosti CE

Podjetje Albert KERBL GmbH potrjuje, da je izdelek/naprava, opisan(-a) v teh navodilih, v skladu s temeljnimi zahtevami in drugimi veljavnimi določili in direktivami. Oznaka CE označuje izpolnjevanje Direktiv Evropske unije.



Elektronski odpadek

Za pravilno odstranitev naprave po prenehanju uporabnosti je zadolžen uporabnik. Upoštevajte ustrezne predpise svoje države. Naprave ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjstskimi odpadki. V okviru Direktive o odpadni električni in elektronski opreми morajo zbirna mesta komunalnih odpadkov oz. družbe za predelavo odpadkov napravo prevzeti brezplačno ali pa jo uporabnik odda specializiranim trgovcem, ki omogočajo odvzem odsluženih naprav. Ustrezno odstranjevanje varuje okolje in preprečuje morebitne škodljive posledice za človeka in okolje.



Albert Kerbl GmbH
Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100
Fax +49 8086 933 - 500
E-Mail info@kerbl.de
www.kerbl.de

Kerbl Austria Handels GmbH
Wirtschaftspark 1
9130 Poggersdorf
Tel. +43 4224 81555
Fax. +43 4224 81555-629
E-Mail order@kerbl-austria.at
www.kerbl-austria.at

Kerbl France Sarl
3 rue Henri Rouby, B.P 46 Soultz
68501 Guebwiller Cedex, France
Tel. +33 3 89 62 15 00
Fax +33 3 89 83 04 46
E-Mail info@kerbl-france.com
www.kerbl-france.com